

## Pomoc při instalaci

### Reproduktorová soustava se nezapíná?

- Stiskněte tlačítko vypínače na reproduktoru vpravo vpředu. LED kontrolka nad tlačítkem vypínače by se měla rozsvítit.
- Zkontrolujte připojení RS-232 z reproduktoru vpravo vpředu na zadní stranu subwooferu.
- Zkuste subwoofer zapojit do jiné síťové zásuvky.
- Pokud používáte prodlužovací zásuvku, zkontrolujte přepětovou ochranu a pokud se vypnul, resetujte ji.
- Vypnul se jistič, který ovládá přívod proudu do síťové zásuvky? Máte-li přístup do domácí rozvodné skřínky, zkontrolujte vypnuté jističe nebo o to požádejte kvalifikovaného elektrikáře.

### Z jednoho nebo více reproduktorů vychází slabý zvuk nebo nevychází žádný zvuk?

- Ovladač hlasitosti na reproduktoru vpravo vpředu otočte do polohy 12 hodin.
- Jsou-li k reproduktoru vpravo vpředu připojena sluchátka, odpojte je. Po každém připojení sluchátek se ztlumí zvuk reproduktorové soustavy.
- Zkontrolujte všechna propojení reproduktorů. Kabel levého předního reproduktoru musí být zapojen do černé zdířky RCA na zadní straně subwooferu. (Viz krok č. 3 v návodu k instalaci.) Všechny konektory reproduktorových kabelů musí být zcela zastrčeny do výstupních zdířek na zadní straně subwooferu. Konektory kabelů a odpovídající zdířky subwooferu jsou barevně označeny pro správné zapojení.
- Zkontrolujte připojení vstupního zvukového zdroje (viz krok č. 4 v návodu k instalaci).

### Připojení zvukové karty (systém 5.1 pro zvuk surround):

Použijte kabely A i B. Zvuková karta vašeho počítače musí být kompatibilní se systémem 5.1, který musí mít zelenou, červenou a oranžovou vstupní zdířku nebo jim odpovídající zdířky.

**Stereofonní připojení** : Kabelem A připojte notebooky, přehrávače MP3 a stolní počítače s kartami pro stereofonní zvuk. U stolního počítače nebo notebooku kabel připojte do zvukového výstupu nebo výstupu pro reproduktory nebo sluchátka. Druhý konec kabelu zapojte do zelené vstupní zdířky na zadní straně subwooferu.

**Připojení herní konzoly** : Pomocí kabelů RCA pro stereofonní zvuk (nějsou součástí balení). Kabely RCA zapojte do červené a bílé vstupní zdířky RCA na zadní straně subwooferu.

- Pokud používáte počítač, zkontrolujte nastavení hlasitosti a vyvážení zvuku v mediální aplikaci vašeho počítače a v operačním systému. (Další informace naleznete v části *Kontrola nastavení hlasitosti/vyvážení zvuku v operačním systému*.)
- V případě herní konzoly PS3 zkontrolujte nastavení výstupu. (Další informace naleznete v části *Kontrola nastavení zvukového výstupu herní konzoly PS3*.)
- Ukončete mediální aplikaci (v počítači nebo na herní konzole) a znovu ji spusťte.
- Připojte reproduktory k jinému zdroji zvuku (například přehrávači MP3). Pokud fungují, mohou být potíže způsobeny «kovou kartou počítače (nebo herní konzoly).

### Kontrola nastavení hlasitosti/vyvážení zvuku v operačním systému

- **Windows® Vista a Windows® 7** : Přejděte na nabídku **Start/Ovládací panel/Zvuky/karta Zařízení pro přehrávání**. Jako zařízení pro přehrávání zvuku vyberte zvukovou kartu. Ověřte, zda není ikona reproduktoru ztlumena.
- **Windows® 8** : Z nabídky **Start** vyberte **dladící Plocha**. Z nabídky **Charms** vyberte možnost **Nastavení/Ovládací panel/Hardware a zvuk/Zvuk/karta Zařízení pro přehrávání**. Jako zařízení pro přehrávání zvuku vyberte zvukovou kartu. Ověřte, zda není ikona reproduktoru ztlumena.
- **Mac OS® X** : Otevřete ovládací panel **System Preferences** (Předvolby systému) a vyberte kartu **Sound/Output** (Zvuk/výstup). Jako zařízení pro výstup zvuku vyberte zvukovou kartu a nastavte jezdce hlasitosti výstupu. Ověřte, zda není zaškrtnuto políčko **Ztlumit**.

### Kontrola nastavení zvukového výstupu herní konzoly PS3

- Zapněte konzolu PS3 a pomocí ovladače herní klávesnice a nabídky **XrossMediaBar (XMB)** určete hodnoty zvukových výstupů.
- Přejděte na položku **Sound Settings/Audio Output Settings/Audio Input Connector** (Nastavení zvuku/Nastavení zvukových výstupů/Konektor zvukového vstupu). Zvolte obrázek zorníků červený a bílý stereofonní kabel RCA. Zavřete nabídku **Sound Settings** (Nastavení zvuku) a **XMB**.
- Více informací naleznete v dokumentaci k herní konzole PS3.

## Pomoc za nemeistev

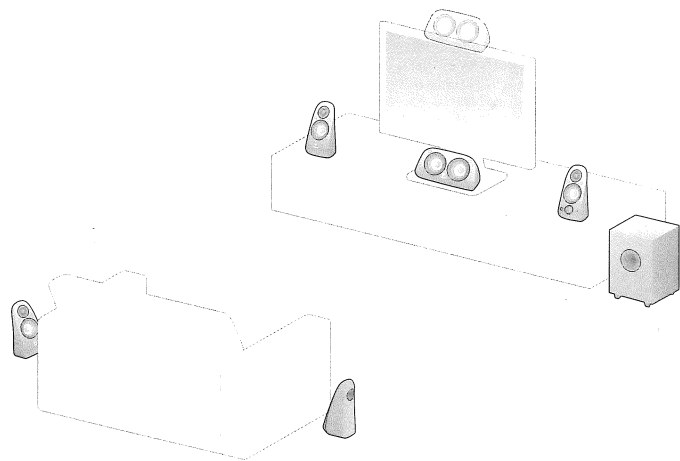
### Sistema zvočnikov ni mogoče vklopiti?

- Pritisnite gumb za vklop na desnem srednjem zvočniku.

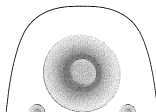
**Povezava igralne konzole** : uporabite stereokable RCA (niso vključeni). Priključite kabla RCA na rdeči in beli priključek za vhod RCA na zadnji strani nizkotonskega zvočnika.

- Če uporabljate računalnik, preverite nastavitev glasnosti in ravnotežja v predstavnostnem programu in v operacijskem sistemu. (Če želite več informacij, glejte *Preverjanje glasnosti*.)

2



5

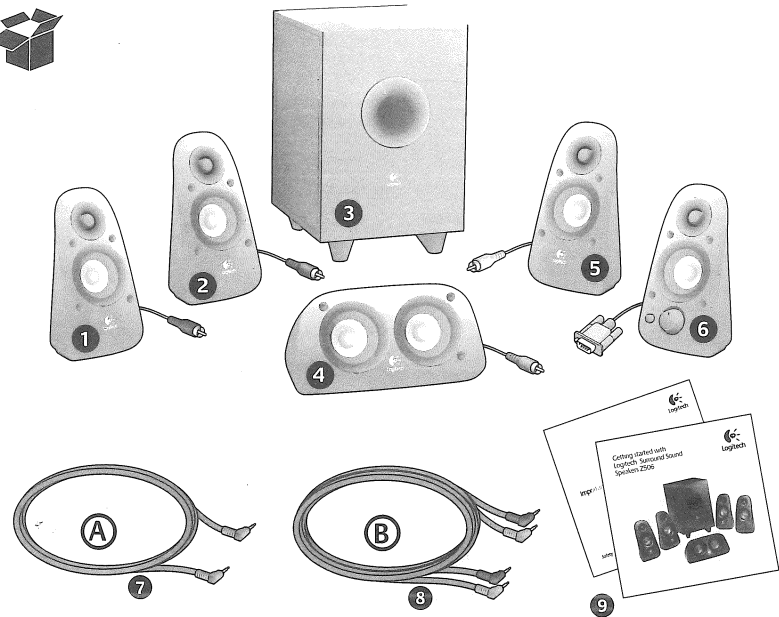


English

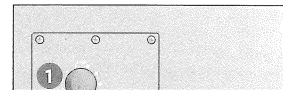
**Power up system and launch media**

- Turn on the speaker system.
- Set volume to the nine o'clock position to start; adjust thereafter as needed.

# Getting started with Logitech® Surround Sound Speakers Z506



1



cannot be processed should be addressed directly to Logitech. The product and customer service contact information for Logitech can be found in the documentation accompanying your product and on the web at [www.logitech.com/support](http://www.logitech.com/support).

**Limitation of liability.** LOGITECH SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INDIRECT, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES WHATSOEVER, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF PROFITS, REVENUE OR DATA (WHETHER DIRECT OR INDIRECT) OR COMMERCIAL LOSS FOR BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY ON YOUR PRODUCT EVEN IF LOGITECH HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

**Duration of implied warranties.** EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTY OR CONDITION OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OF THIS HARDWARE PRODUCT IS LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THE APPLICABLE LIMITED WARRANTY PERIOD FOR YOUR PRODUCT.

**Additional Rights.** Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, or allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusion may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from State to State or by country or other jurisdiction.

**National Statutory Rights.** Consumers have legal rights under applicable national legislation governing the sale of consumer goods. Such rights are not affected by the warranties in this Limited Warranty.

**No Other Warranties.** No Logitech dealer, agent, or employee is authorized to make any modification, extension, or addition to this warranty.

**Warranty Periods.** Please note that in the European Union, any warranty period less than two years shall be increased to two years.

**Manufacturer:** Logitech Europe S.A., EPFL - Quartier de l'Innovation, Daniel Borel Innovation Center, 1015 Lausanne, Switzerland

**Authorized representative of manufacturer in Europe:**  
Logitech Ireland Services LTD - Building 3400, Cork Airport Business Park, Kinsale Road, Cork, Ireland

**Netherlands branch:** Logitech Europe S.A., Takenhofplein 3, 6538 SZ Nijmegen, Netherlands

## Deutsch

### Sicherheitshinweise



### WARNUNG! ELEKTROSCHOCK- UND BRANDVERLETZUNGSGEFAHR.

Lesen und befolgen Sie diese Anweisungen:

- Das Produkt ist nur für den Einsatz in subtropischen und gemäßigten Klimazonen geeignet. Das Produkt darf nur entsprechend der Produktdokumentation von Logitech verwendet werden.
- Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wasser auf, einschließlich Tropfen- oder Spritzerquellen (z. B. Innenbrunnen), oder in der Nähe von mit Flüssigkeit gefüllten Gegenständen wie Blumenvasen oder Aquarien.
- Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen oder offenen Flammen (z. B. brennenden Kerzen) auf.
- Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze nicht blockiert sind. Stellen Sie das Produkt in einem Abstand von mindestens 15 cm von anderen Geräten auf, um eine ausreichende Lüftung zu gewährleisten. Durch Verdecken der Lüftungsschlitze durch Gegenstände wie Zeitungen, Tischtücher oder Vorhänge kann die Lüftung erschwert werden, sodass Brand- und Elektroschockgefahr besteht.
- Netzabel und -stecker Ihres Produkts dürfen niemals modifiziert werden.
- Ziehen Sie bei Gewitter oder bei Nichtbenutzung des Produkts den Netzstecker. Wenn Sie das Produkt von der Stromversorgung trennen möchten, ziehen Sie das Netzabel aus der Steckdose. Die Steckdose sollte sich in der Nähe des Produkts befinden und leicht zugänglich sein.
- Verwenden Sie nur von Logitech genehmigtes Zubehör.
- Wartungsarbeiten und Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal vorgenommen werden.
- Bei tragbaren Produkten und Geräten, die unter 7 kg wiegen,

## PROVOQUER DES BLESSURES SUIVANTES.

Lisez et respectez les instructions suivantes.

- Votre produit a été conçu pour fonctionner dans les régions au climat semi-tropical et tempéré uniquement. Utilisez votre produit conformément à la documentation produit Logitech.
- N'utilisez pas le produit à proximité d'une source d'eau et tenez-le éloigné des projections et écoulements (pouvant être causées par des fontaines d'intérieur par exemple) ou à proximité d'objets contenant des liquides, tels que des vases ou des aquariums.
- N'utilisez pas votre produit à proximité d'une source de chaleur ou de flammes nues telles qu'une bougie allumée.
- Ne bloquez pas les événements de ventilation. Dégagez une zone d'au moins 15 cm autour du produit pour garantir une aération suffisante. Couvrir les événements de ventilation avec des journaux, des nappes ou des rideaux peut empêcher l'aération et provoquer un incendie ou une électrocution.
- Ne modifiez en aucun cas le cordon d'alimentation ou la prise de votre produit.
- Débranchez le produit en cas d'orage ou si vous ne l'utilisez pas. Pour débrancher votre produit, retirez le câble d'alimentation de la prise électrique. La prise électrique doit être facilement accessible et se trouver à proximité du produit.
- N'utilisez que les éléments annexes et les accessoires approuvés par Logitech.
- Les réparations doivent être effectuées par des techniciens qualifiés.
- Pour les produits portables ou pesant moins de 7 kg: L'étiquette du produit peut être fixée sur le socle du produit, sous un couvercle, ou sur la face inférieure du produit.
- Nettoyez votre produit à l'aide d'un chiffon sec sans utiliser d'eau ou tout autre liquide.

## Nouveau modèle à économie d'énergie

Ce système passe en mode d'économie d'énergie après environ 120 min d'inactivité (absence de lecture audio ou d'utilisation des commandes).

## Protéger votre audition

Évitez les troubles de l'audition. L'écoute de ce produit à un volume sonore élevé peut provoquer une surdité permanente. Définissez des volumes d'écoute modérés:

- Mettez votre produit sous tension en vous assurant que la commande de volume est réglée au minimum.
- Augmentez lentement le volume sonore jusqu'à ce que vous obteniez un son net, clair et sans distorsion.
- Réduisez le volume ou cessez l'écoute si vous ressentez un bourdonnement dans vos oreilles. Effectuez des tests d'audition.

Pour obtenir des informations complémentaires, veuillez vous reporter à la page de support technique du site Web de Logitech ([www.logitech.com](http://www.logitech.com)).

**Avertissement relatif au boîtier d'alimentation:** Risque d'électrocution/d'incendie! Exclusivement destiné à un usage en intérieur. N'exposez pas le boîtier à l'humidité, à un liquide ou à la chaleur. N'utilisez aucun autre bloc d'alimentation avec votre produit Logitech. Si le bloc d'alimentation est endommagé, ne l'utilisez pas et ne tentez en aucun cas de le réparer.

Ne plongez pas le bloc d'alimentation dans de l'eau et manipulez-le avec précaution. Vérifiez régulièrement que le bloc d'alimentation ne présente pas de défaillance au niveau du câble, de la fiche ou du boîtier.

Vous trouverez la Déclaration de conformité sur le site Web suivant: <http://www.logitech.com/compliance>. Une fois connecté, recherchez la référence du produit concerné pour lire la déclaration de conformité CE correspondante.

## Informations relatives à l'environnement

(États membres de l'Union européenne et pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)



**Mise au rebut des piles usagées:** Si ce produit contient des piles, elles ne doivent pas être jetées avec les autres déchets ménagers. Elles doivent en revanche être déposées dans un centre de recyclage adéquat. Ces piles ne contiennent pas de mercure, de cadmium ou de plomb en quantité supérieure à celle définie dans la directive relative aux piles

cannot be processed through the point of purchase and any other product related issues should be addressed directly to Logitech. The address and customer service contact information for Logitech can be found in the documentation accompanying your product and on the web at [www.logitech.com/support](http://www.logitech.com/support).

**Limitation of liability.** LOGITECH SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INDIRECT, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES WHATSOEVER, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF PROFITS, REVENUE OR DATA (WHETHER DIRECT OR INDIRECT) OR COMMERCIAL LOSS FOR BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY ON YOUR PRODUCT EVEN IF LOGITECH HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

**Duration of implied warranties.** EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTY OR CONDITION OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OF THIS HARDWARE PRODUCT IS LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THE APPLICABLE LIMITED WARRANTY PERIOD FOR YOUR PRODUCT.

**Additional Rights.** Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, or allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusion may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from State to State or by country or other jurisdiction.

**National Statutory Rights.** Consumers have legal rights under applicable national legislation governing the sale of consumer goods. Such rights are not affected by the warranties in this Limited Warranty.

**No Other Warranties.** No Logitech dealer, agent, or employee is authorized to make any modification, extension, or addition to this warranty.

**Warranty Periods.** Please note that in the European Union, any warranty period less than two years shall be increased to two years.

**Manufacturer:** Logitech Europe S.A., EPFL - Quartier de l'Innovation, Daniel Borel Innovation Center, 1015 Lausanne, Switzerland

**Authorized representative of manufacturer in Europe:**

Logitech Ireland Services LTD - Building 3400, Cork Airport Business Park, Kinsale Road, Cork, Ireland

**Netherlands branch:** Logitech Europe S.A., Takenhofplein 3, 6539 SZ Nijmegen, Netherlands

## Deutsch



### WARNUNG! ELEKTROSCHOCK- UND BRANDVERLETZUNGSGEFAHR.

Lesen und befolgen Sie diese Anweisungen:

- Das Produkt ist nur für den Einsatz in subtropischen und gemäßigten Klimazonen geeignet. Das Produkt darf nur entsprechend der Produktdokumentation von Logitech verwendet werden.
- Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wasser auf, einschließlich Tropfen- oder Spritzerquellen (z. B. Innenbrunnen), oder in der Nähe von mit Flüssigkeit gefüllten Gegenständen wie Blumenvasen oder Aquarien.
- Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmquellen oder offenen Flammen (z. B. brennenden Kerzen) auf.
- Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze nicht blockiert sind. Stellen Sie das Produkt in einem Abstand von mindestens 15 cm von anderen Geräten auf, um eine ausreichende Lüftung zu gewährleisten. Durch Verdecken der Lüftungsschlitze durch Gegenstände wie Zeitungen, Tischtücher oder Vorhänge kann die Lüftung erschwert werden, sodass Brand- und Elektroschockgefahr besteht.
- Netzkabel und -stecker Ihres Produkts dürfen niemals modifiziert werden.
- Ziehen Sie bei Gewitter oder bei Nichtbenutzung des Produkts den Netzstecker. Wenn Sie das Produkt von der Stromversorgung trennen möchten, ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose. Die Steckdose sollte sich in der Nähe des Produkts befinden und leicht zugänglich sein.
- Verwenden Sie nur von Logitech genehmigtes Zubehör.
- Wartungsarbeiten und Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal vorgenommen werden.
- Bei tragbaren Produkten und Geräten, die unter 7 kg wiegen,

## PROVOQUER DES BLESSURES GRAVES.

- Lisez et respectez les instructions suivantes.
- Votre produit a été conçu pour fonctionner dans les régions au climat semi-tropical et tempéré uniquement. Utilisez votre produit conformément à la documentation produit Logitech.
  - N'utilisez pas le produit à proximité d'une source d'eau et tenez-le éloigné des projections et écoulements (pouvant être causées par des fontaines d'intérieur par exemple) ou à proximité d'objets contenant des liquides, tels que des vases ou des aquariums.
  - N'utilisez pas votre produit à proximité d'une source de chaleur ou de flammes nues telles qu'une bougie allumée.
  - Ne bloquez pas les événements de ventilation. Dégagez une zone d'au moins 15 cm autour du produit pour garantir une aération suffisante. Couvrir les événements de ventilation avec des journaux, des nappes ou des rideaux peut empêcher l'aération et provoquer un incendie ou une électrocution.
  - Ne modifiez en aucun cas le cordon d'alimentation ou la prise de votre produit.
  - Débranchez le produit en cas d'orage ou si vous ne l'utilisez pas. Pour débrancher votre produit, retirez le câble d'alimentation de la prise électrique. La prise électrique doit être facilement accessible et se trouver à proximité du produit.
  - N'utilisez que les éléments annexes et les accessoires approuvés par Logitech.
  - Les réparations doivent être effectuées par des techniciens qualifiés.
  - Pour les produits portables ou pesant moins de 7 kg: l'étiquette du produit peut être fixée sur le socle du produit, sous un couvercle, ou sur la face inférieure du produit.
  - Nettoyez votre produit à l'aide d'un chiffon sec sans utiliser d'eau ou tout autre liquide.

## Nouveau modèle à économie d'énergie

Ce système passe en mode d'économie d'énergie après environ 120 min d'inactivité (absence de lecture audio ou d'utilisation des commandes).

## Protéger votre audition

Évitez les troubles de l'audition. L'écoute de ce produit à un volume sonore élevé peut provoquer une surdité permanente. Définissez des volumes d'écoute modérés:

- Mettez votre produit sous tension en vous assurant que la commande de volume est réglée au minimum.
- Augmentez lentement le volume sonore jusqu'à ce que vous obteniez un son net, clair et sans distorsion.
- Réduisez le volume ou cessez l'écoute si vous ressentez un bourdonnement dans vos oreilles. Effectuez des tests d'audition.

Pour obtenir des informations complémentaires, veuillez vous reporter à la page de support technique du site Web de Logitech ([www.logitech.com](http://www.logitech.com)).

**Avertissement relatif au boîtier d'alimentation:** Risque d'électrocution/ d'incendie! Exclusivement destiné à un usage en intérieur. N'exposez pas le boîtier à l'humidité, à un liquide ou à la chaleur. N'utilisez aucun autre bloc d'alimentation avec votre produit Logitech. Si le bloc d'alimentation est endommagé, ne l'utilisez pas et ne tentez en aucun cas de le réparer.

Ne plongez pas le bloc d'alimentation dans de l'eau et manipulez-le avec précaution. Vérifiez régulièrement que le bloc d'alimentation ne présente pas de défaillance au niveau du câble, de la fiche ou du boîtier.

Vous trouverez la Déclaration de conformité sur le site Web suivant: <http://www.logitech.com/compliance>. Une fois connecté, recherchez la référence du produit concerné pour lire la déclaration de conformité CE correspondante.

**Informations relatives à l'environnement**  
(États membres de l'Union européenne et pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)



**Mise au rebut des piles usagées:** Si ce produit contient des piles, elles ne doivent pas être jetées avec les autres déchets ménagers. Elles doivent en revanche être déposées dans un centre de recyclage adéquat. Ces piles ne contiennent pas de mercure, de cadmium ou de plomb en quantité supérieure à celle définie dans la directive relative aux piles usagées.